

Именно внутренняя положительная мотивация является той главной движущей силой побуждения человека в изучении иностранного языка. Необходимо создавать такие условия, при которых у учащихся возникает личная заинтересованность и потребность в изучении иностранного языка. Потребность в изучении должна соответствовать таким разновидностям внутренней мотивации, как коммуникативная (непосредственное общение на языке), лингвопознавательная (положительное отношение к языку) и инструментальная (положительное отношение к различным видам работы).

Как повысить мотивацию студентов? Прежде всего, необходимо заинтересовать их. Для этого использовать адекватные целям методы и методики преподавания. В рамках бихевиористической теории мотивации (ожидание поощрения в результате выполнения поставленной задачи) многими преподавателями используется так называемый метод «кнута и пряника», который, как известно, стимулирует студентов на результат, а не на оценку. Суть данного метода заключается в том, что студента необходимо не только заинтересовать предметом, но и открыть для него возможности практического использования полученных знаний в своей будущей трудовой деятельности.

ВНУТРИАКЦЕНТНЫЕ КОНТРАСТЫ ПО ТОНУ В АМЕРИКАНСКОМ И БРИТАНСКОМ ВАРИАНТАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Артемов В. И., Институт современных знаний имени А. М. Широкова

В ходе проведенного акустического анализа изучались контрасты между: 1) максимальным и минимальным уровнями частоты основного тона (ч.о.т.) в акцентной единице (а.е.), 2) начальным уровнем предшествующего безударного слога и максимальным уровнем ч.о.т. на ударном слоге (дистантный стык — ДСЛ), 3) конечным уровнем ч.о.т. предшествующего безударного слога и начальным уровнем ударного слога (контактный стык — КСЛ), 4) максимальным уровнем ч.о.т. ударного слога и конечным уровнем последующего безударного слога (ДСП), 5) конечным уровнем ч.о.т. ударного слога и начальным уровнем последующего безударного слога (КСЛ).

В целом в американском варианте наблюдаются большие контрасты между максимальными значениями ч.о.т. на ударном слоге и минимальными значениями параметра на предударном и заударном участках а.е. Различия в контрастах между вариантами не столь ярко выражены в конечной интонационной группе.

На основе полученных данных можно сделать вывод о более контрастном выделении ударного слога в начальной а.е. в американском варианте и несколько большей выделенности ядерного ударного слога относительно заударных в конечной интонационной группе. Следует также отметить, что анализируемые различия в контрастности более ярки в неконечных интонационных группах.

В конечных интонационных группах прослеживаются такие же тенденции в яркости проявления внутриакцентных контрастов, что и в неконечных. Исключение составляют контрасты с заударными безударными слогами, которые в целом несколько ярче в американском варианте.

Следует отметить, что общая тенденция распределения типов контрастов в а.е., отражающих структуру выделенности ударного слога по ч.о.т. сохраняется в вариантах независимо от состава а.е. и позиции интонационной группы во фразе.

На основании изучения внутриакцентных контрастов на контактном стыке можно определить характер примыкания безударных слогов к ударному в изучаемых вариантах. В американском варианте предшествующий безударный слог имеет тенденцию к резкому (скачкообразному) примыканию к ударному. Переход от ударного к заударному слогу в этом варианте осуществляется более плавно (исключение составляет заударный слог конечной интонационной группы), но не до такой степени, как в британском вари-

анте. В этом варианте как предупредный, так и заударный слоги примыкают к ударному плавно. Исключение составляют предупредный слог в начальной а.е. и заударный слог в ядерной а.е. В этой связи можно определить характер примыкания безударных слогов к ударному в американском варианте как резкий, что, по-видимому, ведет к более сильной перцептивной выделенности ударного слога по ч.о.т. в этом варианте.

Согласно полученным данным, наименьшие различия между вариантами характеризуют дистантные стыки ударных и безударных слогов слева в начальной а.е. (вероятность различий — 60 %), а также дистантные и контактные стыки справа в ядерной а.е. конечных интонационных групп (вероятность различий — 50 и 80 %). Наибольшие различия отмечаются на стыках в серединной и ядерной а.е. (вероятность различий 97,5 и 99 %).

На основании вышеизложенного можно отметить, что в целом американский вариант характеризуется более яркими внутриакцентными контрастами по ч.о.т. в начальной, серединной а.е., а также ядерной а.е. конечных интонационных групп. Британский вариант отличается более яркими контрастами с заударными безударными слогами неконечных интонационных групп. Иными словами, ударный слог в американском варианте, независимо от позиции а.е. во фразе, оказывается значительно более высоким по уровню, чем окружающие его безударные, и тем самым можно сделать вывод о большей выделенности фразовых ударений в американском варианте по параметру ч.о.т.

АССИМИЛЯЦИЯ АНГЛИЦИЗМОВ В СОВРЕМЕННОМ НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

Бахун Т. П., Белорусский государственный экономический университет

Различные аспекты взаимоотношения языка и общества привлекают пристальное внимание специалистов. Начало XXI в. характеризуется глобальными социально-экономическими изменениями, которые влекут за собой определенные изменения в языковой системе. Словарный состав современных европейских языков пополняется, и это пополнение осуществляется, главным образом, путем вторжения англицизмов. В данной работе мы попытались проанализировать степень ассимиляции англицизмов в немецком языке в ее различных аспектах.

Говоря об основных особенностях фонетической ассимиляции англицизмов в немецком языке, важно отметить два процесса: заимствование адаптируется к немецкому произношению или используется с произношением, максимально приближенным к правильному английскому языку. Что касается орфографической ассимиляции, то исследователи обращают внимание на вариативность графических средств выражения. Этимологический принцип, которого в немецком языке придерживаются при графической передаче иностранных слов, не всегда последовательно выдерживается. Это приводит к разнобою и нарушению нормы. Можно наблюдать как нулевую, так и частичную орфографическую ассимиляцию. Основным способом орфографической адаптации англицизмов является написание английских имен существительных с заглавной буквы: *Happy End*. Наблюдается также удвоение согласной для подтверждения краткости корневого гласного звука (*chatten*) и замена английских букв и буквосочетаний на соответствующие им немецкие, например, английского *ch-* или *sh-* на немецкое *sch-*: *Schock*. Вариативность написания проявляется также в процессе замены английского *ss-* на немецкую *ß-*.

Под «морфологической ассимиляцией» понимается изменение грамматических характеристик перенимаемого иноязычного материала под влиянием норм и правил системы принимающего языка. Соотносясь с определенным лексико-грамматическим разрядом, приобретает полностью или частично категориальные значения, характер-